

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

S/16054  
19 October 1983  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ ПРИ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 19 ОКТЯБРЯ 1983 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь препроводить текст послания министра иностранных дел и информации Южной Африки достопочтенного Р.Ф. Боты министру иностранных дел Лесото достопочтенному Э.Р. Секоньяне, которое было направлено 18 октября 1983 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Курт вон ШЕРНДИНГ  
Постоянный представитель

Приложение

Текст послания министра иностранных дел и информации  
Южной Африки министру иностранных дел Лесото  
от 18 октября 1983 года

Я только что прочитал замечания, сделанные в отношении Южной Африки уважаемым М.В. Молапо от имени правительства Лесото в ходе общих прений в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. Его замечания содержат серьезные неточности, а содержание его речи не соответствует замечаниям министра Молапо о том, что Лесото "действительно хочет вновь нормализовать отношения со своим соседом". Это выступление может еще больше затруднить прогресс на пути к конструктивным отношениям между нашими двумя странами.

Министр Молапо делает из ряда вон выходящее заявление о том, что Южная Африка проводит политику дестабилизации, которая "проявляется тем или иным образом и ложится бременем на целый ряд независимых государств в южной части Африки и отрицательно на них сказывается". На деле же, как Вам, г-н министр, хорошо известно, инфраструктура, технология и услуги Южной Африки во всех важных областях жизни ежедневно используются Лесото и другими государствами-нашими соседями, что позволяет этим государствам жить в сравнительно стабильной обстановке. Причиной нестабильности, которая наблюдается в Лесото, является внутренняя политическая оппозиция, а также отказ или неспособность вашего правительства решать политические разногласия путем примирения или выборов.

Южная Африка и Лесото уже неоднократно обсуждали действия находящихся в Лесото подрывных элементов, выступающих против Южной Африки, однако Южная Африка не считает Лесото, как утверждает министр Молапо в своей речи, "источником всех связанных с безопасностью проблем, возникающих на ее территории". В ходе переговоров с другими соседними государствами Южная Африка высказывала свою озабоченность в отношении присутствия подрывных элементов, действующих против Южной Африки. Такое преувеличение министра Молапо может лишь быть направлено на мобилизацию поддержки недостойного дела.

Я не уверен в том, что, как указывает министр Молапо, "сейчас уже ясно, что собственные расследования Южной Африки не смогли подтвердить, что Лесото является участником каких-либо действий, направленных против безопасности Южной Африки". Однако я знаю, что после недавних переговоров Лесото начало, наконец, предпринимать некоторые меры против лиц, которые, как признается обеими сторонами, активно участвуют в деятельности, направленной против Южной

Африки. Таким образом, ясно, что эти лица не выполняли поставленное им Лесото как "беженцам" условие не использовать Лесото для планирования и организации нападений на Южную Африку.

Не соответствуют фактам и заявления министра Молапо о том, что Южная Африка требует в качестве условия для нормализации отношений возвращение ей всех беженцев южноафриканского происхождения после их высылки из Лесото. В ходе наших переговоров мы ясно определили категории лиц в Лесото, которые представляют собой угрозу безопасности Южной Африки, и число их гораздо меньше численности всех "беженцев" южноафриканского происхождения в Лесото. Это значительное преувеличение министра Молапо в целях пропаганды вводит международное общественное мнение в заблуждение и ставит под сомнение добросовестность вашего правительства.

В других сообщениях я давал понять, что ужесточение пограничного контроля Южной Африкой было направлено против антиюжноафриканских подрывных элементов, и оно не означает экономического эмбарго, эмбарго на поставки оружия, как это утверждает министр Молапо.

Министр Молапо необоснованно вдаетя в область внутренней политики Южной Африки, критикуя, во-первых, решения четырех национальных государств об отделении от Южной Африки, и во-вторых, новую южноафриканскую конституцию, принятую парламентом. Мы считаем эти замечания бесцеремонными. Интересам двусторонних отношений и интересам всей южной части Африки будет больше всего отвечать соблюдение разумных принципов межгосударственного поведения, в число которых должно входить невмешательство во внутренние дела, и это позволит уделять больше внимания потребностям людей в области развития.

Если мы хотим вновь нормализовать наши отношения, то мы не должны делать заявления, в которых искажается истина, делаются фальшивые утверждения и критикуется внутренняя политика. Я хотел бы надеяться, что Лесото сможет освободиться от стереотипных образцов прошлого и будет строить свои отношения с Южной Африкой на основе признания географической близости и экономической взаимозависимости. Вы в праве и не делать этого. Однако тогда вам придется отчитываться перед своим народом за игнорирование его интересов, и вы не сможете взвалить вину за ваши необдуманные решения на правительство Южной Африки.

Р.Ф. БОТА

-----